

BERDINTASUNAREN OKA JOLASA



EMAKUNDE
EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER



LA OCA DE LA IGUALDAD

ISBN 10: 84-89630-10-0

ISBN 13: 978-84-89630-10-9

MI MI KA / MÍ MI CA

1. Enpresaburua da.
Es empresario.
2. Ezkonduta dago.
Está casado.

5

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



MIMIKA / MÍMICA

1. Injeniaría da.
Es ingeniera.

2. Bakarrik bizi da.
Vive sola.

9

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3- 4 EP



MI MI KA / MÍ MI CA

1. Okulista da.
Es oculista.
2. Bakarrik bizi da.
Vive solo.

14

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



MIMIKA / MÍMICA

1. Biologoa da.

Es bióloga.

2. Bi neskekin bizi da.

Vive con dos chicas.

18

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



MIMIKA / MÍMICA

1. Erizaina da.
Es enfermero.
2. Ezkonduta dago.
Está casado.

23

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



MIMIKA / MÍMICA

1. Politikaria da.

Es política.

2. Bakarrik bizi da.

Vive sola.

27

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



MIMIKA / MÍMICA

1. Esataria da.

Es locutor de radio.

2. Mutil batekin bizi da.

Vive con un chico.

32

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



MIMIKA / MÍMICA

36

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP

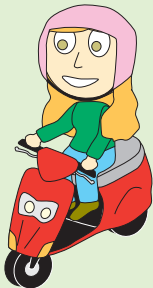


1. Jatetxe bat du.

Tiene un restaurante.

2. Seme bat eta alaba
bat ditu.

Tiene un hijo y una
hija.



MI MI KA / MÍ MI CA

1. Eusko Jaurlaritzako
Lehendakaria da.
Es presidenta del
Gobierno Vasco.
2. Seme bat du.
Tiene un hijo.

41

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



MIMIKA / MÍMICA

1. Bata elektrikaria da,
bestea abeslaria.
Una es electricista,
la otra cantante.
2. Seme-alabarik ez dute.
No tienen hijos.

45

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



MIMIKA / MÍMICA

1. Bata igeltseroa da,
bestea alkatea.
Uno es albañil, el otro
alcalde.
2. Mendian bizi dira.
Viven en el monte.

50

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



MI MI KA / MÍ MI CA

1. Erainkuntzako langilea da.

Es obrero de la construcción.

2. Bakarrik bizi da.

Vive solo.

54

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



MI MI KA / MÍ MI CA

1. Mutila aktorea da,
neska zuzendaria.
Él es actor, ella
directora.
2. Maiteminduta daude.
Se quieren.

59

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizonek ez dute inoiz ilea tintatzen.

Los hombres nunca se tiñen el pelo.

GEZURRA-FALSO

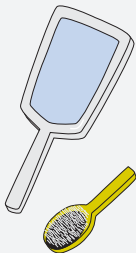
2. Gizon batzuei ez zaie ileurdina gustatzen.

A algunos hombres no les gusta el pelo blanco.

EGIA-VERDADERO

2

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Emakume batzuk etxetik kanpo bazkaltzen dute.

Algunas mujeres comen fuera de casa.

EGIA-VERDADERO

2. Gizonek ez dute dietarik egiten.

Los hombres no hacen dietas.

GEZURRA-FALSO

3

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Mutilak futbolinean jakinda jaio dira.

Los chicos nacen sabiendo jugar al fútbolín. **GEZURRA-FALSO**

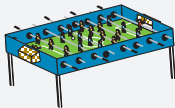
2. Neskek soka-saltoan berez dakite, ikasi gabe.

Las chicas saben saltar a la cuerda sin aprender.

GEZURRA-FALSO

4

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizonei txikitatik josten erakusten diete.

A los hombres les enseñan desde pequeños a coser.

GEZURRA-FALSO

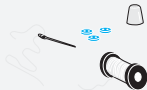
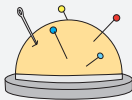
2. Emakume batzuk josten gozaten dute.

Algunas mujeres disfrutan cosiendo.

EGIA-VERDADERO

7

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Neskek mutilek baino gehiago zikintzen dute.

Las niñas ensucian más que los niños.

GEZURRA-FALSO

2. Gizonek lanenan bakarrik garbitzen dute.

Los hombres sólo limpian en el trabajo.

GEZURRA-FALSO

8

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Kultura ez da gizonen gustukoa.

La cultura no les gusta a los hombres.

GEZURRA-FALSO

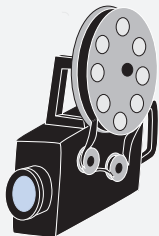
2. Ordaintzen ez den lan gehiena emakumeek egiten dute.

La mayoría del trabajo no pagado lo hacen las mujeres.

EGIA-VERDADERO

10

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Neskek nahiz mutilek ondo pasatzen dute jotzen.

Niños y niñas se divierten tocándolo.

EGIA-VERDADERO

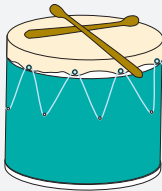
2. Ondo jotzeko asko ikasi behar da.

Para tocar bien hay que aprender mucho.

EGIA-VERDADERO

11

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Arroparekin hitzik gabe hitz egiten dugu.

A través de la ropa
hablamos sin palabras.

EGIA-VERDADERO

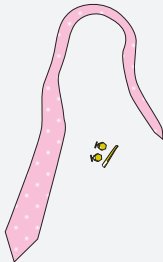
2. Korbatak soilik ejekutiboentzat dira.

Las corbatas sólo son para
ejecutivos.

GEZURRA-FALSO

13

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Emakumeek gizonei zerbitzatu behar diete.

Las mujeres están obligadas a servir a los hombres.

GEZURRA-FALSO

2. Gizon askok ez dituzte etxeko-lanak egiten.

Muchos hombres no hacen las cosas de casa.

EGIA-VERDADERO

15

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizon batzuk ez dakite galtzen.

Algunos hombres no saben perder.

EGIA-VERDADERO

2. Gizon guztiak ludopatak dira.

Todos los hombres son ludópatas.

GEZURRA-FALSO

16

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Mutil batzuk oso ikasle onak dira.

Algunos chicos son muy buenos estudiantes.

EGIA-VERDADERO

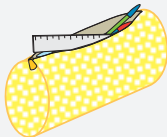
2. Mutil talde batzuetan ikasteak izen txarra du.

Entre algunos chicos estudiar está mal visto.

EGIA-VERDADERO

17

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Emakumeei ez zaie jolas hau gustatzen.

A las mujeres no les gusta este juego.

GEZURRA-FALSO

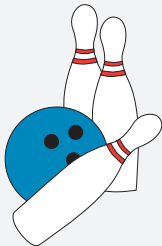
2. Gizon guztiak oso lehiakorrak dira.

Todos los hombres son muy competitivos.

GEZURRA-FALSO

20

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Panpinekin jolasteak umeak zaintzen irakasten du.

Jugar con muñecas prepara a cuidar criaturas.

EGIA-VERDADERO

2. Panpinekin jolasten diren mutilak "arraroak" dira.

Los chicos que juegan con muñecas son "raros".

GEZURRA-FALSO

21

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Mutil batzuk txikitatik ikasten dute gidatzen.

Algunos chicos aprenden desde pequeños a conducirlos.

EGIA-VERDADERO

2. Neska batzuk mutilen jostailua dela uste dute.

Algunas chicas creen que es un juguete de chicos.

EGIA-VERDADERO

22

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Indar handia behar da obran lan egiteko.

Hace falta mucha fuerza para trabajar en la obra.

GEZURRA-FALSO

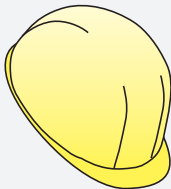
2. Kaskoa ez da soilik eraikuntza lanetan erabiltzen.

El casco no se usa sólo en trabajos de construcción.

EGIA-VERDADERO

24

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizonek ezin dute hau gabe bizi.

Los hombres no pueden vivir sin ésto.

GEZURRA-FALSO

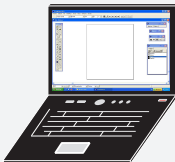
2. Luxu bat da.

Es un lujo.

GEZURRA-FALSO

25

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizonei gehiago gustatzen zaizkie festak.

Las fiestas gustan más a los hombres.

GEZURRA-FALSO

2. Emakumeek ez dakite dibertitzen.

Las mujeres no saben divertirse.

GEZURRA-FALSO

28

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizonak aurretik ikasi gabe egiten dute.

Los hombres lo hacen sin aprender.

GEZURRA-FALSO

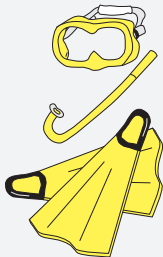
2. Emakume batzuk kirol arriskutsuak egiten dituzte.

Algunas mujeres practican deportes de riesgo.

EGIA-VERDADERO

29

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



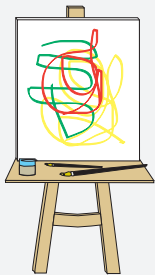
EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Neskek eta mutilek txikitatik pintatzen dute.
Chicas y chicos pintan desde que son pequeños. **EGIA-VERDADERO**
2. Benetako gizonak ez dira artezaleak.
Los hombres de verdad no son aficionados al arte.
GEZURRA-FALSO

30

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Makilatzen diren gizonak emakumeak bezalakoak dira.

Los hombres que se maquillan son afeminados.

GEZURRA-FALSO

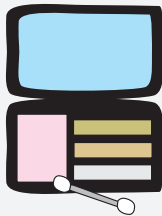
2. Norberaren itxurak harremanak errazten ditu.

El aspecto personal facilita las relaciones.

EGIA-VERDADERO

33

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Emakumeek koloniarik gabe-ko gizonak dituzte gustuko.

Las mujeres prefieren hombres que no huelan a colonia.

GEZURRA-FALSO

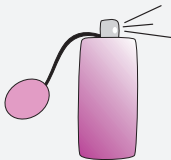
2. Pertsona bakoitzak bere usaina du.

Cada persona tiene su propio olor.

EGIA-VERDADERO

34

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Neska eta mutilei argazkiak egitea gustatzen zaie.

A chicos y chicas les gusta hacer fotos.

EGIA-VERDADERO

2. Emakume guztiek dakite makinaren aurrean paratzen.

Todas las mujeres saben posar.

GEZURRA-FALSO

35

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Enplegu profesionala ere bada.

También es un empleo profesional.

EGIA-VERDADERO

2. Emakume eta gizon batzuk ez dute lisatzen.

Hay hombres y mujeres que no planchan.

EGIA-VERDADERO

37

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizon jostunak guraizeekin oso trebeak dira.

Los modistos las utilizan muy hábilmente.

EGIA-VERDADERO

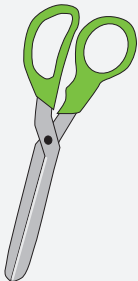
2. Beharrezkoak dira emakume eta gizonentzat.

Son necesarias para mujeres y hombres.

EGIA-VERDADERO

38

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Besteak zaintzeak denbora eskatzen du.

Cuidar a otras personas exige tiempo. **EGIA-VERDADERO**

2. Zainketa ikasi egiten da.

El cuidado se aprende. **EGIA-VERDADERO**

39

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Pertsonen zainketarekin zerikusirik du.

Tiene que ver con el cuidado de las personas. **EGIA-VERDADERO**

2. Harrera eta ongi etorria adierazten du.

Manifiesta acogida y bienvenida. **EGIA-VERDADERO**

40

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Neskak azkar aspertzen dira jolas hauekin.

Las chicas se aburren rápido con estas cosas.

GEZURRA-FALSO

2. Neskek ezin dute jolas hau ikasi.

Las chicas no pueden aprender este juego.

GEZURRA-FALSO

43

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Emakume askok ez dute gustuko.

A muchas mujeres no les gusta tocar la pandereta.

EGIA-VERDADERO

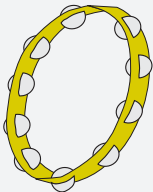
2. Neska nahiz mutilentzat ondo jotzea zaila da.

Es difícil de tocar bien, para chicas y para chicos.

EGIA-VERDADERO

44

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Etxea da emakumeen lekua.

La casa es el sitio de las mujeres.

GEZURRA-FALSO

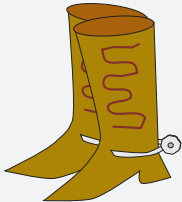
2. Emakume abenturazale asko dago.

Hay muchas mujeres aventureras.

EGIA-VERDADERO

46

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Adiskidetasuna adierazten dute.

Son señal de amistad.

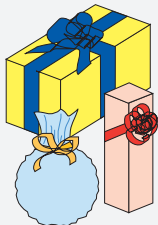
EGIA-VERDADERO

2. Zainketarekin zerikusirik du.
- Tiene que ver con el cuidado.

EGIA-VERDADERO

47

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Mutil askok, etxean, oso lan gutxi egiten dute.

Muchos chicos trabajan muy poco en casa.

EGIA-VERDADERO

2. Emakume askok nahiko luke gizonak duten aisialdi bera.

Muchas mujeres quisieran el tiempo libre de los hombres.

EGIA-VERDADERO

48

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Mutil batzuk kirola ogibide profesionala bilakatu dute.

Algunos chicos hacen del deporte su profesión.

EGIA-VERDADERO

2. Gizonak, jaiotzez, kirolariak dira.

Los hombres son deportistas por naturaleza.

GEZURRA-FALSO

49

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Ez da gizonentzat oparia.
No es regalo para hombres.

GEZURRA-FALSO

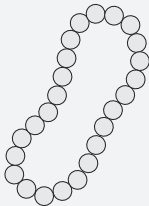
2. Zenbat eta garestiago,
orduan eta maitatuago.

Cuanto más caro, mayor
prueba de amor.

GEZURRA-FALSO

51

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3- 4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Loreak oparitu gabe ezin da ligatu.

No se enamora sin regalar flores.

GEZURRA-FALSO

2. Emakumeei loraz gain beste opariak gustatzen zaizkie.

A las mujeres además de flores les gustan otros regalos.

EGIA-VERDADERO

55

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Gizonek emakumeak zerbitzatu beharko lituzkete.

Los hombres deberían servir a las mujeres.

GEZURRA-FALSO

2. Mutil askok bere aitek egiten dutena egiten dute.

Muchos chicos hacen lo que hacen sus padres.

EGIA-VERDADERO

56

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Zainketarekin zerikusirik du.

Tiene que ver con el cuidado.

EGIA-VERDADERO

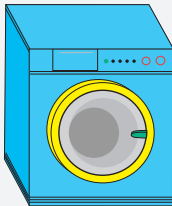
2. Benetako gizonak ez dira gauza honetaz arduratzen.

Los hombres de verdad no se responsabilizan de ella.

GEZURRA-FALSO

57

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Emakumeek istripu gutxiago izaten dute.

Las mujeres tienen menos accidentes.

EGIA-VERDADERO

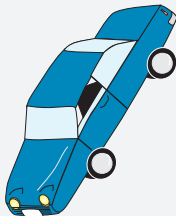
2. Emakume batzuk gurpila aldatzen dakite.

Algunas mujeres saben cambiar una rueda.

EGIA-VERDADERO

60

EMAKUNDE
NAHI KO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Etxeko lanak emakumeek egiten dituzte gehienetan.

En general, las mujeres hacen los trabajos de casa.

EGIA-VERDADERO

2. Etxea etxeko guztien erantzukizuna da.

La casa es cosa de todas y todos sus habitantes.

EGIA-VERDADERO

61

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP



EGIA ALA GEZURRA

VERDADERO O FALSO

1. Diru asko irabazten duten emakumeak badaude.

Hay mujeres que ganan mucho dinero.

EGIA-VERDADERO

2. Nork bere diru iturria edukitzea beharrezkoa da.

Cada persona necesita tener sus ingresos económicos.

EGIA-VERDADERO

62

EMAKUNDE
NAHIKO!
LH 3-4 EP

